

**OPSTELLING**  
door het Comité van Ministers  
van de Benelux Economische Unie  
van een Protocol inzake de bekendmaking  
in het Benelux-Publikatieblad van bepaalde  
gemeenschappelijke rechtsregels voor de uitleg  
waarvan het Benelux-Gerechtshof bevoegd is  
M (79) 9

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,  
Gelet op artikel 19 b) van het Benelux-Unieverdrag,

Gelet op het door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op  
26 oktober 1979 uitgebrachte advies,

Heeft de tekst vastgesteld van een Protocol inzake de bekendmaking in  
het Benelux-Publikatieblad van bepaalde gemeenschappelijke rechts-  
regels voor de uitleg waarvan het Benelux-Gerechtshof bevoegd is, als-  
mede van een Gemeenschappelijke Memorie van Toelichting bij dit  
Protocol.

Deze teksten zijn hierbij gevoegd.

Het Protocol zal worden voorgelegd aan de Overeenkomstsluitende Par-  
tijen, ten einde na ondertekening in werking te worden gesteld overeen-  
komstig de grondwettelijke bepalingen van ieder der Overeenkomst-  
sluitende Partijen.

GEDAAN te Brussel, op 19 december 1979.

De Voorzitter van het Comité van Ministers,

C.A. van der KLAUW

**PROTOCOL**  
**INZAKE DE BEKENDMAKING**  
**IN HET BENELUX-PUBLIKATIEBLAD**  
**VAN BEPAALDE GEMEENSCHAPPELIJKE RECHTSREGELS**  
**VOOR DE UITLEG**  
**WAARVAN HET BENELUX-GERECHTSHOF BEVOEGD IS**

De Regering van het Koninkrijk België,

De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Gelet op het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965, alsmede op het op 11 mei 1974 te Brussel ondertekende Tweede Protocol ter uitvoering van artikel 1, lid 2, van dat Verdrag,

Verlangende de bekendmaking van de beschikkingen en aanbevelingen van het Comité van Ministers en van de Ministeriële Werkgroepen van de Benelux Economische Unie, waarvan de bepalingen zijn aangewezen als gemeenschappelijke rechtsregels voor de toepassing van het Verdrag, voor de drie landen te vergemakkelijken en de kosten daarvan te verminderen,

Overwegende dat daartoe dient te worden voorzien in een andere wijze van bekendmaking dan die, welke voor die beschikkingen en aanbevelingen vereist is op grond van artikel 1 van het Tweede Protocol en van artikel 1, lid 4, van het Verdrag,

Gelet op het advies van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad van 26 oktober 1979,

Hebben besloten tot dat doel een Protocol te sluiten en zijn de volgende bepalingen overeengekomen :

*Artikel 1*

1. De bekendmaking in het Benelux-Publikatieblad van de beschikkingen en aanbevelingen van het Comité van Ministers en van de Ministeriële Werkgroepen van de Benelux Economische Unie, welke als gemeenschappelijke rechtsregels van de drie landen zijn aangewezen door :

a) het op 11 mei 1974 te Brussel ondertekende Tweede Protocol ter uitvoering van artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof,

b) de beschikkingen van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie, genomen ter uitvoering van artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965,

geldt als officiële bekendmaking in België, in Luxemburg en in Nederland.

2. De Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie draagt onverwijld zorg voor de bekendmaking in het Benelux-Publicatieblad van de als gemeenschappelijke rechtsregels aangewezen beschikkingen en aanbevelingen, bedoeld in het eerste lid.

#### *Artikel 2*

Het Benelux-Gerechtshof neemt kennis van de vragen betreffende de uitleg van de bepalingen van dit Protocol voor de toepassing van de Hoofdstukken III en IV van voornoemd Verdrag van 31 maart 1965.

#### *Artikel 3*

1. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt dit Protocol alleen voor het Rijk in Europa.

2. De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden kan de toepasselijkheid van dit Protocol uitbreiden tot de Nederlandse Antillen door middel van een verklaring, gericht aan de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die daarvan onmiddellijk kennis geeft aan de beide andere Regeringen. Deze verklaring wordt van kracht op de eerste dag van de tweede maand, volgende op de datum waarop de Secretaris-Generaal haar heeft ontvangen.

#### *Artikel 4*

1. Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen worden nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de nederlegging van die akten.

2. Het Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand, volgende op de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging.

3. Het Protocol blijft evenlang van kracht als het op 31 maart 1965 te Brussel gesloten Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 6 februari 1980, in drievoud, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België,

H. SIMONET

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

G. THORN

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

J.H.O. INSINGER

GEMEENSCHAPPELIJKE MEMORIE VAN TOELICHTING  
BIJ HET PROTOCOL INZAKE DE BEKENDMAKING  
IN HET BENELUX-PUBLIKATIEBLAD  
VAN BEPAALDE GEMEENSCHAPPELIJKE RECHTSREGELS  
VOOR DE UITLEG  
WAARVAN HET BENELUX-GERECHTSHOF BEVOEGD IS

---

EXPOSE DES MOTIFS COMMUN  
DU PROTOCOLE RELATIF A LA PUBLICATION  
AU BULLETIN BENELUX  
DE CERTAINES REGLES JURIDIQUES COMMUNES  
POUR L'INTERPRETATION DESQUELLES  
LA COUR DE JUSTICE BENELUX EST COMPETENTE

**GEMEENSCHAPPELIJKE MEMORIE VAN TOELICHTING  
BIJ HET PROTOCOL INZAKE DE BEKENDMAKING  
IN HET BENELUX-PUBLIKATIEBLAD  
VAN BEPAALDE GEMEENSCHAPPELIJKE RECHTSREGELS  
VOOR DE UITLEG  
WAARVAN HET BENELUX-GERECHTSHOF BEVOEGD IS**

**1. ALGEMEEN**

In artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof wordt aan het Hof bevoegdheid verleend voor de uitleg van rechtsregels welke de drie landen gemeen hebben en welke zijn aangewezen hetzij bij verdrag, hetzij bij beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie, genomen nadat terzake het advies is ingewonnen van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad.

Ter uitvoering van deze bepaling zijn twee Protocollen gesloten. In het eerste, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969, wordt een aantal verdragen, overeenkomsten en protocollen als gemeenschappelijke rechtsregels aangewezen. In het tweede, ondertekend te Brussel op 11 mei 1974, geschiedt hetzelfde t.a.v. twee modelwetten en een aantal beschikkingen en aanbevelingen van het Comité van Ministers of van Ministeriële Werkgroepen van de Benelux Economische Unie.

In het Eerste Protocol, dat op 1 januari 1974 in werking is getreden, wordt niets bepaald omtrent de publikatie der als gemeenschappelijke rechtsregels aangewezen teksten, omdat al deze overeenkomsten in de officiële publikatiebladen der drie landen worden gepubliceerd.

Voor het Tweede Protocol ligt dit anders. Daar de in de bijlagen III t/m VII daarvan vervatte beschikkingen en aanbevelingen niet gepubliceerd zijn, dient zulks alsnog te geschieden en wel uiterlijk op het tijdstip van inwerking-treding van het Protocol. Bovendien moeten overeenkomstig artikel 1, lid 2, van dat Protocol alle beschikkingen en aanbevelingen tot wijziging, aanvulling of vervanging van een der in genoemde bijlagen vervatte beschikkingen of aanbevelingen eveneens in elk der drie landen worden gepubliceerd.

In Nederland worden de teksten van de beschikkingen en de titels van de aanbevelingen in het *Tractatenblad* gepubliceerd, terwijl in België en Luxemburg bekendmaking daarvan in het *Staatsblad* resp. het *Memorial* slechts in zeer uitzonderlijke gevallen geschiedt, met name wanneer de overeenkomsten op grond waarvan zij zijn genomen zulks uitdrukkelijk voorschrijven.

De in het Tweede Protocol voorgeschreven publikatie levert in de praktijk grote technische en financiële moeilijkheden op. Hoewel voor het drukken van de omvangrijke bijlagen van dat Protocol i.v.m. de indiening van de ontwerp-goedkeuringswetten bij de nationale parlementen een belangrijke kostenbesparing kon worden bereikt, kon niet in elk der drie landen een oplossing worden gevonden voor de bekendmaking daarvan in de staatsbladen.

Dezelfde moeilijkheden zullen zich in de toekomst opnieuw voordoen voor het drukken en publiceren van de beschikkingen en aanbevelingen voor de uitleg waarvan het Benelux-Gerechtshof bevoegd zal zijn, hetzij uit hoofde van artikel 1, lid 1, 8<sup>o</sup>, van het Tweede Protocol (beschikkingen en aanbevelingen tot wijziging, aanvulling of vervanging van een der in de bijlagen III t/m VII vervatte beschikkingen en aanbevelingen), hetzij krachtens een conform artikel 1, lid 2, van het Verdrag « Benelux-Gerechtshof », genomen beschikkingen van het Comité van Ministers, waarbij nieuwe beschikkingen en aanbevelingen als gemeenschappelijke rechtsregels worden aangewezen.

Gezocht is naar een oplossing in de vorm van één gemeenschappelijke publikatie in de drie landen. Daar het Secretariaat-Generaal van de Benelux Economische Unie sinds oktober 1958 een Benelux-Publikatieblad uitgeeft waarin, naast de in het kader van de Economische Unie en op het gebied van de eenmaking van het recht gesloten overeenkomsten, alle beschikkingen en aanbevelingen van het Comité van Ministers en van de Ministeriële Werkgroepen worden gepubliceerd, leek het de eenvoudigste oplossing aan dit Publikatieblad in de drie landen een officieel status te verlenen, zulks echter uitsluitend voor die beschikkingen en aanbevelingen, welke als gemeenschappelijke rechtsregels zijn aangewezen. Aldus behoeven deze, vaak zeer omvangrijke, teksten voortaan nog slechts éénmaal in plaats van viermaal te worden gepubliceerd.

Teneinde de aldus bereikte rationalisatie en kostenbesparing niettemin gepaard te doen gaan met een zo ruim mogelijke informatie omtrent de bevoegdheid van het Hof, stellen de regeringen zich voor de titels van de in het Benelux-Publikatieblad verschenen beschikkingen en aanbevelingen bij wijze van inlichting in hun nationaal publikatieblad te publiceren, teneinde aldus een bijkomende informatiebron ter beschikking te stellen van hen, die zich de integrale tekst daarvan bij het Secretariaat-Generaal van Benelux wensen te verschaffen.

Tenslotte wordt er nog op gewezen dat de vóór het van kracht worden van het onderhavige Protocol reeds in het Benelux-Publikatieblad gepubliceerde beschikkingen en aanbevelingen, voor de uitleg waarvan het Benelux-Gerechtshof, hetzij bij de inwerkingtreding van het Tweede Protocol, hetzij op een later tijdstip bevoegd is verklaard, niet opnieuw gepubliceerd behoeven te worden.

## 2. TOELICHTING OP DE ARTIKELEN

In het eerste lid van artikel 1 wordt aan het Benelux-Publikatieblad de status van officieel publikatieblad in België, Luxemburg en Nederland verleend voor de in dat lid bedoelde beschikkingen en aanbevelingen van het Comité van Ministers en van de Ministeriële werkgroepen, voor de uitleg waarvan het Benelux-Gerechtshof bevoegd is verklaard.

Sub a) worden niet alleen bedoeld de beschikkingen en aanbevelingen, vervat in de bijlagen III t/m VII van het Tweede Protocol, doch ook die welke strekken tot wijziging, aanvulling of vervanging daarvan, zoals voorzien in artikel 1, lid 1, 8<sup>e</sup> van het Protocol.

Sub b) worden bedoeld de beschikkingen en aanbevelingen die als gemeenschappelijke rechtsregels worden aangewezen door een beschikking van het Comité van Ministers, genomen nadat terzake het advies is ingewonnen van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad, waarbij zij aangetekend dat de aanwijzingsbeschikking zelf wél in de officiële publikatiebladen der drie landen zal worden gepubliceerd.

In het tweede lid wordt aan de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie opgedragen de beschikkingen en aanbevelingen in het Benelux-Publikatieblad te publiceren. Het Comité van Ministers kan desgewenst de Secretaris-Generaal aanwijzingen geven wat betreft de wijze van verspreiding van het Publikatieblad.

In artikel 2 wordt aan het Benelux-Gerechtshof bevoegdheid verleend tot uitleg van het onderhavige Protocol, terwijl artikel 3 de gebruikelijke bepalingen behelst betreffende de toepassing van het Protocol op de Nederlandse Antillen.

In artikel 4, lid 2, wordt de datum van inwerkingtreding afhankelijk gesteld van de datum van neerlegging van de derde akte van bekrachtiging. Het spreekt vanzelf dat de Regeringen er zorg voor dienen te dragen dat het onderhavige Protocol zo mogelijk eerder van kracht wordt dan het Tweede Protocol, doch uiterlijk gelijktijdig daarmee.